

**OWNER'S MANUAL**  
**Model No. 51116**

**IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNING-DROWNING HAZARD**

1. Children have drowned while bathing.
2. Children can drown in as little as 2cm of water in a very short time.
3. Babies and young children are at risk of drowning when being bathed.
4. Always remain in contact with your child during bathing.
5. Never leave your baby unattended in the bath, even for a few moments, if you need to leave the room, take the baby with you.
6. Bath tubs cannot be installed on an elevated position in combination with articles such as tables.
7. To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of water.
8. Conditions of use (water temperature 35-37°C). Always check the water temperature before bathing the child.
9. Always check the stability of the product before use.
10. Do not use the product if any components are broken or missing.
11. Do not use replacement parts or accessories other than those approved by the manufacturer.

#### **ASSEMBLY**

1. Take out the product from the package with care.
  2. Spread the product and inflate. (Pump not included)
- NOTE:** Do not over inflate. Over inflation may cause damage.
3. Close the drain valve and fill with water to the tub.
  4. For use in the shower, first ensure there is enough space to accommodate the product once it is inflated. It is highly recommended that the product is inflated with a hand or foot pump AFTER placed in the shower.

#### **DISASSEMBLY**

1. Drain all the water.
2. Open and pinch the bottom of the safety valves to deflate.

#### **CLEANING AND MAINTENANCE**

1. After use, use a damp cloth to gently clean all surfaces.
- NOTE:** Never use solvents or other chemicals that may damage the product.
2. Store in a cool, dry place and out of children's reach.
  3. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.

#### **REPAIR**

If a chamber is damaged use the provided repair patch.

1. Completely deflate the product.
2. Clean and dry the damaged area.
3. Apply the provided repair patch and smooth out any air bubbles.

---

## **MANUEL DE L'UTILISATEUR**

### **Modèle n° 51116**

**IMPORTANT! LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER  
POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE.**

#### **AVERTISSEMENT – RISQUE DE NOYADE**

1. Risque de noyade dans la baignoire.
2. Les enfants peuvent se noyer dans une eau très peu profonde, moins de 2 cm, en un temps très court.
3. Les bébés et les jeunes enfants sont exposés à un risque de noyade pendant le bain.
4. Toujours rester en contact avec votre bébé pendant le bain.
5. Ne jamais laisser votre bébé sans surveillance dans

- le bain, même pour un court instant. Si vous devez quitter la pièce, prenez votre bébé avec vous.
6. Les baignoires ne peuvent pas être installées en hauteur sur des objets comme des tables.
  7. Pour éviter toute échaudure, positionnez le produit de manière à éviter que l'enfant ne puisse atteindre la source d'eau.
  8. Conditions d'utilisation (température de l'eau 35-37°C). Contrôlez toujours la température de l'eau avant de baigner votre enfant.
  9. Contrôlez toujours la stabilité du produit avant de l'utiliser.
  10. N'utilisez pas le produit s'il manque des composants ou s'ils sont cassés.
  11. N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'accessoires autres que ceux approuvés par le fabricant.

#### **MONTAGE**

1. Retirez avec soin l'article de son emballage.
2. Étendez l'article et gonflez-le. (La pompe n'est pas comprise)  
**REMARQUE:** Ne pas surgonfler. Cela pourrait provoquer des dommages.
3. Fermez la vanne de vidange et remplissez la baignoire d'eau.
4. Pour une utilisation dans la douche, assurez-vous d'abord qu'il y ait suffisamment de place pour le produit une fois qu'il est gonflé. Il est fortement recommandé de gonfler le produit avec une pompe à main ou à pied APRES l'avoir placé dans la douche.

#### **DÉMONTAGE**

1. Videz toute l'eau.
2. Ouvrez et pincez le sommet des soupapes de sécurité pour dégonfler.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

1. Après l'utilisation, utilisez un chiffon humide pour nettoyer délicatement toutes les surfaces.  
**REMARQUE:** N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques qui pourraient endommager le produit.
2. Rangez dans un endroit sec et frais, et hors de portée des enfants.
3. Contrôlez le produit pour voir s'il est endommagé à chaque début de saison et à des intervalles réguliers pendant son utilisation.

#### **RÉPARATION**

- Si une chambre est endommagée, utilisez les pièces de réparation fournies.
1. Dégonflez complètement le produit.
  2. Nettoyez et séchez la zone endommagée.
  3. Appliquez une pièce de réparation et éliminez toutes les bulles d'air.

## **AUFBAUANLEITUNG**

### **Artikelnummer 51116**

**WICHTIG! AUFMERKSAM DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

#### **WARNUNG – ERTRINKUNGSGEFAHR**

1. Es sind Kinder beim Baden ertrunken.
2. Kinder können schon bei Wassertiefen von nur 2cm rasch ertrinken!
3. Bei Babys und Kleinkindern besteht das Risiko zu ertrinken.
4. Bleiben Sie während des Badens immer bei Ihrem Kind.
5. Das Kind nie unbeaufsichtigt im Bad lassen, auch nicht für einen kurzen Augenblick. Wenn Sie den Raum verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
6. Die Wanne darf nicht mit anderen Artikeln auf einer erhöhten Fläche, wie beispielsweise auf einem Tisch, aufgestellt werden.
7. Um zu vermeiden, dass sich Ihr Kind an heißem Wasser verbrüht, stellen Sie das Produkt so auf, dass das Kind keine Möglichkeit hat, mit dem Wasserhahn in Berührung zu kommen.
8. Vergessen Sie nicht, vor dem Benutzen darauf zu achten, dass das Wasser die empfohlene Temperatur von 35-37°C, laut Nutzungsbedingungen, betragen sollte.
9. Überprüfen Sie jedes Mal vor der Nutzung die Stabilität und Unversehrtheit des Produkts.
10. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder kaputt sind.
11. Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Zubehör, welches vom Hersteller nicht zugelassen ist.

#### **ZUSAMMENBAU**

1. Packen Sie das Produkt vorsichtig aus.
2. Das Produkt ausbreiten und aufblasen. (Pumpe nicht im Lieferumfang enthalten)  
**HINWEIS:** Nicht zu stark aufpumpen. Ein zu starkes Aufpumpen kann Schäden verursachen.
3. Schließen Sie das Ablassventil und befüllen Sie die Wanne mit Wasser.
4. Zur Verwendung in der Dusche zuerst sicherstellen, dass ausreichend Platz vorhanden ist, um das Produkt unterzubringen, nachdem es aufgeblasen wurde. Es wird dringend empfohlen, das Produkt mit einer Hand- oder Fußpumpe aufzublasen, NACHDEM es in die Dusche gebracht wurde.

#### **ABBAU**

1. Das Wasser vollständig ablassen.
2. Ventilkappe öffnen und den Ventilboden zum Luftablassen zusammendrücken.

#### **REINIGUNG UND WARTUNG**

1. Nach dem Gebrauch ein feuchtes Tuch zur schonenden Reinigung aller Oberflächen benutzen.  
**HINWEIS:** Niemals Lösungsmittel oder anderen Chemikalien verwenden, da diese das Produkt schädigen können.
2. Kühl und trocken, sowie außer Reichweite von Kindern lagern.
3. Das Produkt vor jedem Saisonbeginn und im Gebrauch in regelmäßigen Abständen auf Schäden prüfen.

#### **REPARATUR**

Verwenden Sie das Reparaturstück, wenn eine Kammer beschädigt ist.

1. Lassen Sie das Produkt vollständig ab.
2. Säubern und trocknen Sie den beschädigten Bereich.
3. Bringen Sie das Reparaturstück an und streichen Sie alle Blasen heraus.

---

## **MANUALE D'USO** **Modello n. 51116**

**IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E  
CONSERVARE PER FUTURI RIFERIMENTI.**

### **ATTENZIONE – PERICOLO DI ANNEGAMENTO**

1. Dei bambini sono annegati durante il bagno.
2. I bambini possono annegare in un tempo molto breve in quantità d'acqua ridotte come 2 cm.
3. I bambini più piccoli sono a rischio di annegamento durante il bagnetto.
4. Rimani sempre in contatto con il tuo bambino durante il bagno.

5. Non lasciare mai il bambino incustodito nel bagno, neanche per pochi istanti. Se hai bisogno di lasciare la stanza, porta il bambino con te.
6. Le vasche da bagno non possono essere installate su piani elevati, come ad esempio un tavolo.
7. Per evitare scottature con acqua calda, posizionare il prodotto in modo tale da impedire al bambino di raggiungere il rubinetto o il tubo dell'acqua.
8. Condizioni d'uso (temperatura dell'acqua 35-37°C). Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di bagnare il bambino.
9. Controllare sempre la stabilità del prodotto prima dell'uso.
10. Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti sono rotti o mancanti.
11. Non utilizzare pezzi di ricambio o accessori diversi da quelli approvati dal produttore.

#### **MONTAGGIO**

1. Estrarre con cura il prodotto dalla confezione.
2. Stendere il prodotto e gonfiarlo (pompa non inclusa).  
**NOTA:** non gonfiare eccessivamente il prodotto. Il sovrangonfiaggio potrebbe danneggiarlo.
3. Chiudere la valvola di scarico e riempire la vasca con acqua.
4. Per l'utilizzo in doccia, controllare prima che ci sia abbastanza spazio per alloggiare il prodotto una volta gonfio. Si consiglia di gonfiare il prodotto con una pompa a pedale o a mano DOPO averlo posizionato nella doccia.

#### **SMONTAGGIO**

1. Svuotare la vaschetta.
2. Aprire le valvole di sicurezza e premere alla loro base per sgonfiare il prodotto.

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

1. Al termine dell'utilizzo, pulire la vaschetta con un panno umido.  
**NOTA:** non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiarla.
2. Riporre il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.
3. All'inizio della stagione estiva e a intervalli regolari durante l'utilizzo, controllare che la vaschetta non sia danneggiata.

#### **RIPARAZIONE**

Per riparare una camera ad aria danneggiata utilizzare la pezza di riparazione fornita.

1. Sgonfiare completamente il prodotto.
2. Pulire e asciugare la parte danneggiata.
3. Applicare la pezza di riparazione facendo in modo che aderisca perfettamente per eliminare eventuali bolle.

## **GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

### **Modelnr. 51116**

**BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR  
VOOR LATERE RAADPLEGING.**

#### **WAARSCHUWING - VERDRINKINGSGEVAAR**

1. Er zijn kinderen verdronken tijdens het baden.
2. Kinderen kunnen zelfs al verdrinken in 2 cm water en in korte tijd.
3. Baby's en kleine kinderen lopen het risico in bad te verdrinken.
4. Blijf altijd in contact met de kind tijdens het baden.
5. Laat uw kind nooit zonder toezicht in bad, zelfs niet voor enkele ogenblikken. Als u de kamer moet verlaten, neem dan uw kind mee.
6. Badkuipen kunnen niet in een verhoogde positie worden geïnstalleerd in combinatie met artikelen als tafels.
7. Om verwarming door heet water te vermijden, moet het product op dusdanige manier worden geplaatst om te voorkomen dat het de waterbron kan bereiken.
8. Gebruiksvoorwaarden (watertemperatuur 35-37°C). Controleer altijd de watertemperatuur voordat u het kind in bad doet.
9. Controleer altijd de stabiliteit van het product voor gebruik.
10. Gebruik het product niet als er onderdelen van stuk zijn of ontbreken.
11. Gebruik geen andere reserveonderdelen of accessoires dan die goedgekeurd zijn door de fabrikant.

#### **ASSEMBLAGE**

1. Haal het product voorzichtig uit de verpakking.
2. Spreid het product uit en blaas op. (Pomp niet inbegrepen)  
**OPM.:** Blaas niet te veel op. Dit kan het product beschadigen.
3. Sluit de afvoerlepel en vul met water tot aan de badkuip.
4. Voor gebruik in de douche, zorg ervoor dat er voldoende ruimte is voor het product wanneer het opgeblazen is. Het is ten eerste aanbevolen dat het product wordt opgeblazen met een hand- of voetpomp NADAT het in de douche is geplaatst.

#### **DEASSEMBLAGE**

1. Laat al het water wegvloeden.
2. Knijp de basis van het ventiel dicht om de lucht af te laten.

#### **REINIGING EN ONDERHOUD**

1. Maak na gebruik alle oppervlakken voorzichtig schoon met een vochtige doek.  
**OPM.:** Gebruik geen solventen of andere chemische producten die het product kunnen beschadigen.
2. Bewaar op een frisse, droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
3. Controleer het product op schade bij de aanvang van elk seizoen en op regelmatige tijdstippen tijdens de periode van gebruik.

#### **REPARATIE**

Als een luchtkamer beschadigd is, moet de bijgeleverde reparatiepatch gebruikt worden.

1. Laat alle lucht uit het product.
2. Maak de beschadigde zone schoon en droog.
3. Breng een reparatiepatch aan en wrijf eventuele luchtbellen weg.

---

## **MANUAL DE USO**

### **Modelo nº 51116**

**¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y  
CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA.**

#### **ADVERTENCIA – PELIGRO DE AHOGAMIENTO**

1. Algunos niños se han ahogado durante el baño.
2. Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua de incluso 2 cm.
3. Los bebés y los niños pequeños corren el peligro de ahogarse cuando se bañan.
4. Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.
5. No deje nunca solo al niño desatendido en el

- baño, ni siquiera un instante. Si tiene que salir del cuarto, lleve al niño consigo.
6. Las bañeras no se pueden instalar en una posición elevada y juntarlas con objetos tales como mesas.
  7. Para evitar quemaduras con agua caliente, coloque el producto de manera que el niño no pueda alcanzar la fuente de agua.
  8. Condiciones de uso (temperatura del agua entre 35 y 37 °C). Compruebe siempre la temperatura del agua antes de bañar al niño.
  9. Compruebe siempre la estabilidad del producto antes de usarlo.
  10. No utilice el producto si falta alguno de los componentes o está roto.
  11. No utilice piezas de repuesto o accesorios que no sean los aprobados por el fabricante.

#### **MONTAJE**

1. Saque el producto de la caja con cuidado.
2. Estire el producto e hínchelo. (Bomba no incluida)  
**NOTA:** No lo hinche demasiado. Si lo hincha demasiado se puede dañar.
3. Cierre la válvula de drenaje y llene la bañera de agua.
4. Para su uso en la ducha, asegúrese primero de que dispone de espacio suficiente para acomodar el producto una vez inflado. Se recomienda encarecidamente inflar el producto con una bomba manual o de pie DESPUÉS de situarlo en la ducha.

#### **DESMONTAJE**

1. Saque toda el agua.
2. Abra y apriete en la parte inferior de las válvulas de seguridad para deshinchar.

#### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

1. Después del uso, use un paño limpio para frotar suavemente la superficie.  
**NOTA:** No use nunca disolventes u otros productos químicos que podrían dañar el producto.
2. Guarde el producto en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.
3. Compruebe si el producto está dañado al principio de cada estación y a intervalos regulares cuando lo use.

#### **REPARACIÓN**

Si una cámara está dañada, use el parche de reparación incluido.

1. Deshínche completamente el producto.
2. Limpie y seque el área dañada.
3. Ponga el parche de reparación y elimine las burbujas de aire.

## **BRUGERMANUAL**

**Model Nr. 51116**

**VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL  
SENERE BRUG.**

### **ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING**

1. Babyer er druknet under badning.
2. Babyer kan drukne i 2 cm vand, på meget kort tid.
3. Spædbørn og små børn risikerer at drukne under badning.
4. Vær altid i kontakt med dit barn under badningen.
5. Efterlad aldrig barnet alene i badet, end ikke for et kort øjeblik. Tag barnet med dig, hvis du forlader rummet.
6. Badekar kan ikke opstilles på en forhøjet placering i kombination med genstande som for eksempel borde.
7. Undgå skoldning med varmt vand ved at sætte produktet sådan, at barnet ikke kan nå vandet.
8. Brugsforhold (vandtemperatur 35 -37°C). Kontroller altid vandtemperaturen, før du bader barnet.
9. Kontroller altid, at produktet er stabilt før brug.
10. Brug ikke produktet, hvis nogen dele lækker eller er gået i stykker.
11. Brug ikke andre reservedele eller tilbehør end dem, der er godkendt af producenten.

#### **OPSTILLING**

1. Tag produktet forsigtigt og omhyggeligt ud af emballagen.
2. Bred produktet ud og pust det op. Pumpe medfølger ikke.  
**BEMÆRK:** Pump ikke for hårdt op. For hård oppumpning kan give skader.
3. Luk aftømningsventilen og fyld vand i karret.
4. Til brug under bruseren. Kontroller først, at der er nok plads til at rumme produktet, når det er pumpet op. Det tilrådes stærkt, at produktet pumpes op med en hånd- eller fodpumpe, EFTER, at den er anbragt under bruseren.

#### **ADSKILLELSE**

1. Aftøm alt vand.
2. Åbn sikkerhedsventilerne og klem bunden af sikkerhedsventil sammen for at tømme luften ud.

#### **Rengøring Og Vedligeholdelse**

1. Efter brug rengøres alle overfladerne nænsomt med en fugtig klud.  
**BEMÆRK:** Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan beskadige produktet.
2. Opbevares på et køligt, tørt sted utilgængeligt for børn.
3. Undersøg produktet for beskadigelser i begyndelsen af hver sæson og med jævne mellemrum, når produktet er i brug.

#### **REPARATION**

Hvis et kammer bliver beskadiget, skal det lappes med den medfølgende lap.

1. Luk al luft ud af produktet.
2. Rens og tør det beskadigede område.
3. Påfør lappen og pres alle luftbobler ud.

## **MANUAL DO UTILIZADOR** **Modelo No. 5116**

### **IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURA REFERÊNCIA.**

#### **ATENÇÃO – PERIGO DE AFOGAMENTO**

1. Bebês afogaram-se no banho.
2. As crianças podem afogar-se num período de tempo muito curto numa quantidade de água reduzida como 2 cm.
3. Os bebés e as crianças pequenas correm o risco de se afogar durante o banho.
4. Mantenha-se sempre em contacto com a criança durante o banho.

5. Nunca deixe o bebê sem vigilância no banho, nem sequer por pouco tempo. Se tiver de sair da casa de banho, leve o bebê consigo.
6. As banheiras não podem ser instaladas numa posição elevada em combinação com artigos como mesas.
7. Para evitar queimaduras com água quente, posicione o produto para que a criança não tenha acesso à saída de água.
8. Condições de utilização (temperatura da água 35-37°C). Antes de dar banho à criança, verifique sempre a temperatura da água.
9. Verifique sempre a estabilidade do produto antes de o utilizar.
10. Não utilize o produto se algum componente estiver danificado ou em falta.
11. Não utilize peças de reposição ou acessórios que não sejam aprovados pelo fabricante.

#### **MONTAGEM**

1. Retire o produto da embalagem com cuidado.
2. Espalhe o produto e encha-o. (Bomba de ar não incluída)  
**NOTA:** Não encha de ar em demasia. O enchimento em demasia pode causar danos.
3. Feche a válvula de drenagem e encha a banheira com água.
4. Antes de utilizar no chuveiro certifique-se que existe espaço suficiente para acomodar o produto após o seu enchimento. É altamente recomendável encher o produto com uma bomba manual ou a pedal APÓS a colocação no chuveiro.

#### **DESMONTAGEM**

1. Esvazie toda a água.
2. Abra e aperte a parte inferior das válvulas de segurança para esvaziar.

#### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO**

1. Após o uso, usar um pano húmido para limpar cuidadosamente todas as superfícies.  
**NOTA:** Nunca utilizar solventes ou outros químicos que possam danificar o produto.
2. Guarde-o num local fresco e seco, fora do alcance das crianças.
3. Verificar se o produto apresenta danos no início de cada época e em intervalos regulares durante o seu uso.

#### **CONCERTO**

Se uma câmara se danificar, use a pasta de concerto fornecido.

1. Desinfele completamente o produto.
2. Limpe e seque a área danificada.
3. Aplique a pasta de concerto e remova qualquer bolha de ar.

## **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΜΟΝΤΕΛΟ ΑΡΙΘ. 51116**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ  
ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

### **ΠΡΟΣΟΧΗ – ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΝΙΓΜΟΥ**

1. ΤΑ ΜΩΡΑ ΠΝΙΓΗΚΑΝ ΕΝΩ ΚΟΛΥΜΠΟΥΣΑΝ.
2. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΝΙΓΟΥΝ ΠΟΛΥ ΓΡΗΓΟΡΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΜΙΚΡΗ ΠΟΣΟΤΗΤΑ ΝΕΡΟΥ ΟΠΩΣ 2 CM.
3. ΤΑ ΜΩΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΜΙΚΡΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΙΝΔΥΝΕΥΟΥΝ ΝΑ ΠΝΙΓΟΥΝ ΟΤΑΝ ΚΑΝΟΥΝ ΜΠΑΝΙΟ.
4. ΠΑΡΑΜΕΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΟΥ ΜΠΑΝΙΟΥ.
5. ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΑΦΎΛΑΧΤΟ ΣΤΟ ΜΠΑΝΙΟ, ΟΎΤΕ ΓΙΑ ΛΙΓΕΣ ΣΤΙΓΜΕΣ. ΑΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΓΕΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΔΩΜΑΤΙΟ, ΠΑΡΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΑΖΙ ΣΑΣ.
6. ΟΙ ΜΠΑΝΙΕΡΕΣ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ ΣΕ ΑΝΥΨΩΜΕΝΗ ΘΕΣΗ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΟΠΩΣ ΠΙΝΑΚΕΣ.
7. ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟ ΖΕΜΑΤΙΣΜΑ ΜΕ ΚΑΥΤΟ ΝΕΡΟ, ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕ ΤΕΤΟΙΟ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΜΠΟΔΙΣΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΝΑ ΦΘΑΣΕΙ ΣΤΗ ΠΗΓΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ (ΒΡΥΣΗ).
8. ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΝΕΡΟΥ 35-37°C). ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΝΑ ΚΑΝΕΤΕ ΜΠΑΝΙΟ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.
9. ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
10. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΑΝ ΤΥΧΟΝ ΚΑΠΟΙΑ ΣΥΣΤΑΤΙΚΑ ΤΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΠΑΣΜΕΝΑ Ή ΛΕΙΠΟΥΝ.
11. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ Ή ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΑΠΟ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΕΓΚΡΙΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ.

#### **ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

1. ΒΓΑΛΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ.
2. ΕΚΠΤΥΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ (Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΜΗΝ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΑ. ΤΟ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ.
3. ΚΛΕΙΣΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ ΚΑΙ ΓΕΜΙΣΤΕ ΜΕ ΝΕΡΟ ΤΗ ΜΠΑΝΙΕΡΑ.
4. ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΝΤΟΥΣ, ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΟΤΙ ΥΠΑΡΧΕΙ ΑΡΚΕΤΟΣ ΧΩΡΟΣ ΓΙΑ ΝΑ ΧΩΡΕΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΕΦΟΣΟΝ ΕΧΕΙ ΦΟΥΣΚΩΣΕΙ. ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΘΕΙ ΜΕ ΜΙΑ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΗ Η ΠΟΔΟΚΙΝΗΤΗ ΑΝΤΛΙΑ ΑΦΟΥ ΤΟΠΟΘΕΤΗΘΕΙ ΣΤΟ ΝΤΟΥΣ.

#### **ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ**

1. ΑΔΕΙΑΣΤΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΕΡΟ.
2. ΑΝΟΙΞΤΕ ΚΑΙ ΠΙΞΤΕ ΤΟ ΚΑΤΩ ΜΕΡΟΣ ΤΩΝ ΒΑΛΒΙΔΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.

#### **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ**

1. ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΥΓΡΟ ΠΑΝΙ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ ΑΠΑΛΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΔΙΑΛΥΤΕΣ Ή ΆΛΛΑ ΧΗΜΙΚΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΒΛΑΨΟΥΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΕΝΑ ΔΡΟΣΕΡΟ, ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ, ΟΠΟΥ ΔΕΝ ΤΟ ΦΤΑΝΟΥΝ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.
3. ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΗΣ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

#### **ΕΠΙΣΚΕΥΗ**

ΑΝ ΕΝΑΣ ΘΑΛΑΜΟΣ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ.

1. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΒΛΑΒΗ.
3. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΕΝΑ ΚΟΜΜΑΤΙ ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗΣ ΚΑΙ ΕΞΟΜΑΛΥΝΕΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗ ΤΥΧΟΝ ΦΥΣΑΛΛΙΔΩΝ ΑΕΡΑ.

## **РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ Модель № 51116**

**ΕΑΣ**

**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИИ  
И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СПРАВОЧНЫХ ЦЕЛЯХ.**

### **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ УТОПЛЕНИЯ**

1. Дети могут утонуть при купании в ванне.
2. Дети могут утонуть за короткое время даже при глубине воды всего 2 см.
3. Младенцы и маленькие дети подвержены риску утонуть при купании в ванне.
4. Постоянно следите за ребенком во время купания.
5. Никогда не оставляйте ребенка в ванне без

- присмотра, даже на несколько секунд. Если вам нужно выйти из комнаты, берите ребенка с собой.
6. Ванны запрещается устанавливать на какие-либо предметы, например, столы.
  7. Во избежание ошпаривания горячей водой устанавливайте изделие таким образом, чтобы ребенок не мог дотянуться до регулировочного крана.
  8. Условия использования (температура воды 35-37°C). Обязательно проверяйте температуру воды каждый раз перед купанием ребенка.
  9. Обязательно проверяйте устойчивость изделия перед его использованием.
  10. Не используйте изделие, если какой-либо из его компонентов сломан или отсутствует.
  11. Запрещается использование запасных частей и принадлежностей, кроме тех, что одобрены производителем.

#### **СБОРКА**

1. Аккуратно выньте изделие из упаковки.
2. Расправьте и надуйте изделие. (Насос в набор не входит)  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не перекачайте. Слишком большое давление воздуха может стать причиной повреждений.
3. Закройте сливной клапан и наполните ванну водой.
4. Для использования изделия в душевой комнате сначала убедитесь, что в помещении достаточно места, чтобы расположить его в накачанном виде. Настоятельно рекомендуем накачивать изделие ручным или ножным насосом ПОСЛЕ того, как оно будет размещено в душевой комнате.

#### **РАЗБОРКА**

1. Вылейте воду.
2. Откройте предохранительные клапаны и сожмите их основания, чтобы сдуть воздух.

#### **ЧИСТКА И УХОД**

1. После использования аккуратно протрите поверхность влажной тряпкой.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** никогда не пользуйтесь растворителями или другими химикатами, которые могут повредить изделие.
2. Храните изделие в прохладном, сухом, недоступном для детей месте.
3. Проверяйте изделие на отсутствие повреждений в начале каждого сезона и регулярно во время него.

#### **РЕМОНТ**

Если камера повреждена, воспользуйтесь ремонтной заплатой из комплекта.

1. Полностью выпустите воздух из изделия.
2. Очистите и высушите поврежденное место.
3. Наложите заплату и разгладьте так, чтобы не осталось воздушных пузырьков.

## UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Model č. 51116

**DŮLEŽITÉ! POZORNĚ SI VŠE PROČTĚTE A  
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBY.**

### **UPOZORNĚNÍ – NEBEZPEČÍ UTOPENÍ**

1. Děti se během koupání utopili.
2. Děti se mohou utopit i ve velmi krátké době v malém množství vody, jako například 2 cm.
3. Kojenci a malé děti mohou při koupání utonout.
4. Během koupání zůstaňte stále s dítětem.
5. Nikdy nenechávejte dítě v koupelně bez dozoru, a to ani na krátkou chvíli. Pokud musíte opustit místnost, vezměte dítě s sebou.
6. Vanička nesmí být instalována ve výšce, například na stole.
7. V zájmu prevence před opařením umístěte výrobek tak, aby nemělo dítě možnost dosáhnout na vodovodní kohoutek.
8. Podmínky použití (teplota vody 35–37 °C). Před koupáním dítěte vždy zkontrolujte teplotu vody.
9. Před každým použitím vždy zkontrolujte stabilitu výrobku.
10. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou nějaké jeho součásti poškozené nebo chybí.
11. Nepoužívejte žádné náhradní díly ani příslušenství neschválené výrobcem.

### SESTAVENÍ

1. Opatrně vyjměte produkt z obalu.
2. Produkt rozložte a nafoukněte. Čerpadlo není součástí dodávky.  
**POZNÁMKA:** Nepřehušťujte. Přehustění může vést k poškození.
3. Zavřete vypouštěcí ventil a naplňte vaničku vodou.
4. Pokud chcete používat ve sprše, nejprve zkontrolujte, že máte dost místa, aby se produkt po nafouknutí vešel. Je důrazně doporučováno, aby byl produkt nafouknut ruční nebo nožní pumpo PO umístění do sprchy

### ROZEBRÁNÍ

1. Vypustte veškerou vodu.
2. Otevřete ventily a stiskněte spodní část.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Po použití vlhkým hadříkem jemně očistěte celý povrch.  
**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné chemikálie, které by mohly výrobek poškodit.
2. Skladujte na chladném, suchém místě mimo dosah dětí.
3. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech během doby používání výrobku opět zkontrolujte, zda není výrobek poškozen.

### OPRAVY

Pokud je komora poškozena, pou žijte přilo ženou záplatu.

1. Výrobek zcela vyfoukněte.
2. Očistěte a osušte poškozené místo.
3. Nalepte záplatu a vyhleďte všechny vzduchové bubliny.

---

## BRUKERVEILEDNING

### Modell nr. 51116

**VIKTIG! MÅ LESES NØYE OG TAS GODT VARE PÅ  
FOR SENERE KONSULTASJON.**

### ADVARSEL – FARE FOR DRUKNING

1. Barn har druknet mens de har badet.
2. Barn kan drukne på kort tid selv med lite vann som 2 cm.
3. Barn og små barn er i fare for å drukne når de blir badet.
4. Du må alltid oppholde deg sammen med barnet mens det bader.

5. Du må aldri forlate barnet uovervåket på badet, selv ikke for en liten stund. Dersom du må forlate rommet, må du ta med deg barnet.
6. Badekar kan ikke installeres i forhøyet stilling i kombinasjon med artikler som eksempelvis bord.
7. For å unngå forbrenning av varmt vann, plasser produktet på en slik måte at barnet ikke når frem til vannkilden.
8. Bruksbetingelser (vanntemperatur 35-37 °C). Kontroller alltid vanntemperaturen før du bader barnet.
9. Kontroller alltid stabiliteten til produktet før bruk.
10. Ikke bruk produktet hvis noen komponenter er ødelagt eller mangler.
11. Ikke bruk andre reservedeler eller annet tilbehør enn de som er godkjent av produsenten.

#### **MONTERING**

1. Ta forsiktig produktet ut av pakken.
2. Spre utover produktet og blås det opp. Pumpe følger ikke med.  
**MERK:** Ikke blås for hardt opp. For hard oppblåsing kan føre til skade.
3. Lukk dreneringsventilen og fyll badekaret med vann.
4. For bruk i dusjen, forsikre deg om at det er plass nok til produktet når det er blåst opp. Det anbefales at produktet blåses opp med en hånd- eller fotpumpe ETTER at det er plassert i dusjen.

#### **DEMONTERING**

1. Tøm ut alt vannet.
2. Åpne og klem nederst på sikkerhetsventilene for å slippe ut luften.

#### **RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

1. Bruk en fuktig klut til å tørke forsiktig over alle overflater etter bruk.  
**MERK:** Bruk aldri løsemidler eller andre kjemikalier som vil kunne skade produktet.
2. Lagres på et kjølig, ørt sted utenfor barns rekkevidde.
3. Undersøk produktet for skader i starten av hver sesong og med jevnlig mellomrom under bruk.

#### **REPARASJON**

Hvis et luftkammer er skadet, bruk den medfølgende reparasjonslappen.

1. Tøm all luften ut av bassenget.
2. Rengjør og tørk det skadede området.
3. Påfør den medfølgende reparasjonslappen og jevn ut eventuelle bobler.

## **ÄGARMANUAL**

### **Modellnr. 51116**

### **VIKTIGT! LÄS NOGA OCH FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK.**

#### **OBSERVERA – RISK FÖR ATT DRUNKNA**

1. Det har hänt att barn drunknar medan det badar.
2. Barn kan drunkna väldigt snabbt i mycket lågt vatten, som 2 cm.
3. Spädbarn och små barn löper risk att drunkna när de blir badade.
4. Håll alltid kontakten med ditt barn när det badar.
5. Barnet får aldrig lämnas obevakat i badet, inte ens en kort stund. Ta med dig barnet om du måste lämna rummet.
6. Badbaljor kan inte installeras i förhöjt läge som till exempel tillsammans med ett bord.
7. Placera produkten långt ifrån barnet om det fylls med varmt vatten för att undvika att barnet bränner sig.
8. Användningsvillkor (vattentemperatur 35-37 °C).  
Kontrollera alltid vattnets temperatur innan du sätter ner barnet vattnet.
9. Säkerställ alltid produktens stabilitet innan användning.
10. Använd inte produkten om komponenter saknas eller är skadade.
11. Använd endast reservdelar eller tillbehör som levereras av tillverkaren.

### MONTERING

1. Ta försiktigt ut produkten ur dess förpackning.
2. Sprid ut produkten och blås upp. (Pump medföljer ej)  
**OBS:** Blås inte upp för mycket. Det kan skada produkten.
3. Stäng dräneringsventilen och fyll tuben med vatten.
4. För användning i duschen, försäkra dig om att det finns tillräckligt med utrymme och plats för produkten när den är fylld med luft. Vi rekommenderar varmt att produkten pumpas upp med en hand- eller fotpump EFTER att den har placerats i duschen.

### NEDMONTERING

1. Töm ut allt vatten.
2. Öppna och kläm ihop botten på säkerhetsventilerna för att tömma ut luften.

### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

1. Efter användning ska man använda en fuktig trasa för att rengöra alla ytor.  
**OBS:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra kemikalier som kan skada produkten.
2. Förvara på en sval och torr plats utom räckhåll för barn.
3. Man ska i början av varje säsong och med jämna mellanrum under tiden produkten används kontrollera att den inte uppvisar några skador.

### REPARATION

Om en kammare skadats ska man använda den medföljande lagningslappen.

1. Töm produkten helt på luft.
2. Rengör och torka det skadade området.
3. Sätt på en lagningslapp och släta ut eventuella luftbubblor.

## OMISTAJAN OPAS Malli nro 51116

**TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ  
VASTAISUUDEN VARALLE.**

### VAROITUS. HUKKUMISVAARA

1. Lapsia on hukkunut kylvetyksen aikana.
2. Lapsi voi hukkua jopa 2 cm:n syvyiseen veteen hyvin lyhyessä ajassa.
3. Vauvat ja pienet lapset voivat hukkua kylpemisen aikana.
4. Säilytä aina kosketus lapseen kylvetyksen aikana.

5. Älä jätä lasta koskaan valvomatta kylpyammeeseen, edes pieneksi hetkeksi. Jos sinun on poistuttava huoneesta, ota lapsi mukaan.
6. Ammeita ei voi nostaa korkealle muiden esineiden kuten pöydän päälle.
7. Palovammojen välttämiseksi kuumasta vedestä sijoita tuote niin, että lapsi ei ulotu vedensyöttöön.
8. Käyttöehdot (veden lämpötila 35–37 °C). Tarkista veden lämpötila aina ennen lapsen kylvettämistä.
9. Tarkista aina ennen käyttöä, että tuote on vakaa.
10. Älä käytä tuotetta, jos jokin komponentti on rikkoutunut tai puuttuu.
11. Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä varaosia tai lisätarvikkeita.

#### **ASENNUS**

1. Poista tuote pakkauksesta varovasti.
2. Levitä tuote ja täytä se ilmalla. (Pumppu ei kuulu toimitukseen)  
**MUISTUTUS:** Älä täytä liikaa. Liiallinen ilmantäyttö voi vahingoittaa tuotetta.
3. Sulje tyhjennysventtiili ja täytä vedellä ammeeseen.
4. Käyttö suihkussa: tarkista ensin, että ilmalla täytetty tuote mahtuu suihkutilaan. On erittäin suositeltavaa täyttää tuote käsipumpulla tai jalkapumpulla vasta sen JÄLKEEN, kun tuote on ensin asetettu suihkutilaan.

#### **PURKAMINEN**

1. Tyhjennä kaikki vesi.
2. Avaa ja purista turvaventtiilin pohjaa ilman poistamiseksi.

#### **PUHDISTUS JA HUOLTO**

1. Käytön jälkeen puhdista kostealla kankaalla varovasti kaikki pinnat.  
**MUISTUTUS:** Älä koskaan käytä liuottimia tai muita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa tuotetta.
2. Varastoi viileään, kuivaan paikkaan lasten ulottumattomiin.
3. Tarkista tuote vaurioiden havaitsemiseksi kauden alussa sekä säännöllisin väliajoin käytön aikana.

#### **KORJAUS**

Jos ontelo vahingoittuu, käytä toimitettua paikkauspalaa.

1. Tyhjennä tuote kokonaan.
2. Puhdista ja kuivaa vahingoittunut alue.
3. Aseta korjauspaikka ja siliä pois mahdolliset kuplat.

**PRÍRUČKA POUŽÍVATEĽA**  
**Model No. 51116**

**DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.**

**POZOR - NEBEZPEČENSTVO UTOPENIA**

1. Deti sa počas kúpania utopili.
2. Deti sa môžu veľmi rýchlo utopiť aj v 2 cm vody.
3. Kojencom a malým deťom hrozí, že sa pri kúpaní utopia.
4. Počas kúpania buďte vždy so svojim dieťaťom v kontakte.
5. Nikdy nenechávajte svoje dieťa vo vani bez dozoru, a to ani na chvíľu. Ak potrebujete opustiť miestnosť, vezmite dieťa so sebou.
6. Detská vanička nemôže byť inštalovaná na vyvýšenom mieste ako napríklad na stole.
7. Aby ste predišli obareniu horúcou vodou, umiestnite výrobok tak, aby sa dieťa nedostalo k zdroju teplej vody.
8. Podmienky pre použitie (teplota vody 35-37°C). Pred kúpaním dieťaťa vždy skontrolujte teplotu vody.
9. Pred použitím vždy skontrolujte stabilitu výrobku.
10. Nepoužívajte výrobok, ak sú poškodené nejaké komponenty alebo keď chýbajú.
11. Nepoužívajte iné náhradné diely alebo príslušenstvo než tie, ktoré sú schválené výrobcom.

### **MONTAŻ**

1. Wóbrok opatrze wybete z obalu.
2. Produkt rozložte a nafúknite. pumpička nie je súčasť balenia.  
**POZNÁMKA:** Nenafukujete príliš. Nadmerné nafúknutie môže spôsobiť škody.
3. Uzavrite vypúšťací ventil a naplňte vodu do vane.
4. Na použite v sprche najskôr skontrolujete, či je v nej dostatok miesta na výrobok po nafúknutí. Silno sa odporúča, aby ste výrobok nafukovali ručnou alebo nožnou pumpičkou PO jeho umiestnení do sprchy.

### **DEMONTÁŽ**

1. Vypustíte všetku vodu.
2. Na vyfúknutie otvorte a stlačte poistný ventil.

### **ČISTENIE A ÚDRŽBA**

1. Po použití vlhkou handričkou jemne vyčistíte celý povrch.  
**POZNÁMKA:** Nikdy nepoužívajte roztoky alebo akékoľvek iné chemikálie, ktoré by výrobok mohli poškodiť.
2. Skladujte na chladnom, suchom mieste mimo dosahu detí.
3. Na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch počas používania výrobok skontrolujte, či nie je poškodený.

### **OPRAVA**

- Pri poškodení komory použite dodanú záplatu.
1. Bazén úplne vypustíte.
  2. Poškodené miesto očistíte a vysušíte.
  3. Aplikujete dodanú záplatu a vyhladíte prípadné vzduchové bubliny.

---

## **INSTRUKCJA OBSŁUGI** **Model Nr. 51116**

**WAŻNE! PRZECZYTAĆ UWAGAŻNIE I ZACHOWAĆ W  
CELU POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI.**

### **OSTRZEŻENIE - ISTNIEJE NIEBEZPIECZEŃSTWO UTOPIENIA**

1. Odnótowano przypadki utopienia dzieci podczas kąpieli.
2. Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie, w bardzo niewielkich ilościach wody, np. 2 cm.
3. Niemowlęta i małe dzieci są narażone na utonięcie podczas kąpieli.
4. Podczas kąpieli zawsze bądź w kontakcie ze swoim dzieckiem.

5. Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w łazience, nawet na kilka chwil. Jeśli musisz wyjść z pokoju, zabierz dziecko z sobą.
6. Wanien nie można instalować na podwyższeniu w połączeniu z artykułami takimi jak stoły.
7. Aby uniknąć poparzenia gorącą wodą, umieść produkt w taki sposób, aby dziecko nie dotarło do źródła wody.
8. Warunki użytkowania (temperatura wody 35-37 °C). Zawsze sprawdzaj temperaturę wody przed kąpielą dziecka.
9. Zawsze sprawdzaj stabilność produktu przed użyciem.
10. Nie używaj produktu, jeśli jakieś elementy są uszkodzone lub ich brakuje.
11. Nie używaj części zamiennych lub akcesoriów innych niż zatwierdzone przez producenta.

#### **MONTAŻ**

1. Wyjmij produkt ostrożnie z opakowania.
2. Rozłóż produkt i napompuj go. (Pompka nie jest dołączona)  
**UWAGA:** Unikaj nadmiernego nadmuchiwania. Nadmierne nadmuchiwanie sprzętu może spowodować jego uszkodzenie.
3. Zamknij zawór spustowy i napełnij wodą.
4. W celu użycia pod prysznicem należy najpierw upewnić się, czy w wybranym miejscu znajduje się wystarczająco dużo przestrzeni, żeby umieścić produkt po napompowaniu. Zaleca się napompowanie produktu za pomocą pompki ręcznej lub nożnej PO umieszczeniu produktu pod prysznicem.

#### **DEMONTAŻ**

1. Spuść całą wodę.
2. Otwórz zawór bezpieczeństwa i ściskając go palcami u dołu spuść powietrze.

#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

1. Po użyciu wianienki przetrzyj delikatnie wszystkie jej powierzchnie wilgotną szmatką.  
**UWAGA:** Nigdy nie używaj rozpuszczalników, ani innych środków chemicznych, które mogą uszkodzić produkt.
2. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od zasięgu dzieci.
3. Na początku każdego sezonu sprawdź produkt, czy nie jest uszkodzony, a gdy używasz go, sprawdzaj go regularnie.

#### **NAPRAWA**

Jeśli któraś komora jest uszkodzona, użyj załączonej łatki naprawczej.

1. Spuść powietrze do końca z produktu.
2. Wyczyść i wysusz okolicę uszkodzonego miejsca.
3. Korzystaj z łatki naprawczej i przyklej ją tak, aby pod nią nie zostały bąble powietrza.

## **HASZNÁLATI UTASÍTÁS**

### **Modell sz.: 51116**

**FONTOS! OLVASSA ÁT ALAPOSAN ÉS KÉSŐBBI  
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG.**

#### **FIGYELMEZTETÉS - FULLADÁSVESZÉLY**

1. Kisgyermek már fulladt meg fürdés közben.
2. A kisgyermek akár 2 cm mélységű vízben is megfulladhat nagyon rövid időn belül.
3. A csecsemők és kisgyermekek fürdetésekor a fulladás valószínű veszélyt jelent.
4. A fürdetés során tartsa folyamatos felügyelet alatt gyermekét.
5. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket a fürdőkádban, még néhány pillanatig sem. El kell hagynia a szobát, vigye magával a gyermeket.
6. A fürdetőkádak nem szerelhetők be megemelt pozícióba különböző egyéb cikkek segítségével, így például asztalra támasztva a kádat.
7. A forró víz okozta sérülések elkerülése érdekében úgy helyezze el a terméket, hogy a gyermek ne érhesse el a vízforrást.
8. Használati feltételek (vízhőmérséklet: 35–37 °C). Mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét, mielőtt a gyermeket a fürdővízbe helyezné.
9. Használat előtt mindig ellenőrizze a termék stabilitását.
10. Ne használja a terméket, ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik.
11. Ne használjon a gyártó jóváhagyásával nem rendelkező cserealkatrészeket vagy tartozékokat.

### ÖSSZESZERELÉS

1. A terméket vegye ki óvatosan a csomagolásából.
2. Terítse szét és fújja fel a terméket. (Pumpa nincs mellékelve)  
**FIGYELEM:** Ne fújja fel túlságosan a terméket. A termék túlzott felfújása annak sérülését okozhatja.
3. Zárja a leeresztőszelepet, és töltsze fel a kádat vízzel.
4. Zuhanyzóban való használat esetén először győződjön meg arról, hogy a termék felfújott állapotban be fog férni a zuhanyzóba. Javasoljuk, hogy lehetőleg a terméket a zuhanyzóban való elhelyezése UTÁN fújja fel kézi vagy lábpumpával.

### SZÉTSZERELÉS

1. Eressze le az összes vizet.
2. Nyissa ki a biztonsági szelepeket és azok alsó részét ujjával összenyomva eressze le a levegőt.

### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A termék használata után egy nedves ruhával óvatos mozdulatokkal törölje tisztára az összes felületet.  
**FIGYELEM:** Sohasem használjon oldószereket vagy egyéb vegyszereket, amelyek a terméket megsérthetik.
2. A terméket száraz, hűvös helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
3. A terméket minden elején, a használata során pedig rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e rajta sérülések.

### JAVÍTÁS

- Ha valamelyik légkamra megsérült, annak javítását a mellékelt javítótáppal lehet elvégezni.
1. A termékből eressze le teljesen a levegőt.
  2. Tisztítsa meg és törölje szárazra a megsérült helyet.
  3. Ragassza fel a javítótápaszt úgy, hogy alatta ne maradjanak légbuborékok.

## LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Modelis Nr. 51116

**SVARĪGI! RŪPĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET  
TURPMĀKĀM UZZINĀM.**

### BRĪDINĀJUMS – NOSLĪKŠANAS RISKS

1. Mazgāšanās laikā mazuļi var noslīkt.
2. Mazuļi ļoti īsā laikā posmā var noslīkt pat 2 cm dziļā ūdenī.
3. Mazgājot mazuļus un mazus bērnus vannā, tiem pastāv noslīkšanas risks.
4. Vannošanas laikā nekad nepazaudējiet saskari ar mazuļi.

5. Nekādā gadījumā neatstājiet bērnu vannā bez uzraudzības pat uz īsu brīdi. Ja jums jāatstāj telpa, ņemiet bērnu līdzi.
6. Mazuļa vannīgu nevar uzstādīt paceltā stāvoklī, piemēram, kombinācijā ar galdū.
7. Lai izvairītos no applaucēšanas ar karstu ūdeni, novietojiet izstrādājumu tā, lai bērns nevarētu aizsniegt ūdens avotu.
8. Lietošanas apstākļi (ūdens temperatūra 35-37°C). Pirms bērna mazgāšanas vienmēr pārbaudiet ūdens temperatūru.
9. Pirms izmantošanas vienmēr pārliedziniet, vai izstrādājums ir stabils.
10. Neizmantojiet izstrādājumu, ja kāda tā sastāvdaļa ir salūzusi vai pazudusi.
11. Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas vai piederumus.

#### **MONTĀŽA**

1. Uzmanīgi izņemiet izstrādājumu no iesaiņojuma.
2. Izklājiet izstrādājumu un piepūstiet sūknis nav iekļauts komplektā.
3. **PIEZĪME!** Nepiepūstiet pārmērīgi. Pārmērīga piepūšana var izraisīt bojājumus.
4. Aizveriet drenāžas vārstu un piepildiet vannīgu ar ūdeni.
4. Izmantošanai dušā, vispirms nodrošiniet, ka ir pietiekami daudz vietas, lai pielāgotu precī, kad tā piepūsta. Ieteicams, lai prece būtu piepūsta ar rokas vai kājas pumpi, PĒC ievietošanas dušā.

#### **DEMONTĀŽA**

1. Izlaidiet visu ūdeni.
2. Atveriet un saspiediet drošības ventīļu apakšu, lai izlaistu gaisu.

#### **TĪRĪŠANA UN APKOPE**

1. Pēc lietošanas uzmanīgi noslaukiet ar mitru lupatiņu visas virsmas.
2. **PIEZĪME!** Nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas ķīmiskas vielas, kas var sabojāt izstrādājumu.
2. Glabājiet vēsā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.
3. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet izstrādājumu, vai tas nav bojāts.

#### **SALABOŠANA**

- Ja kāda no kamerām ir bojāta, izmantojiet komplektā iekļauto materiālu salabošanai.
1. Izlaidiet no izstrādājuma visu gaisu.
  2. Notīriet un nosusiniet bojāto vietu.
  3. Uzliedziniet komplektācijā iekļauto materiālu salabošanai un izlīdziniet gaisa burbuljus.

## **NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS**

### **Modelis Nr. 51116**

**SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PASIDĖKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI VĖLIAU.**

#### **ĮSPĖJIMAS – PAVOJUS PASKĘSTI**

1. Buvo atvejų, kad palikti be priežiūros kūdikiai paskendo.
2. Kūdikiai gali paskęsti ir 2 cm gylio vandenyje per labai trumpą laiką.
3. Kūdikiams ir mažiems vaikams kyla pavojus nuskęsti maudantis vonioje.
4. Niekada nepaleiskite savo kūdikio jam maudantis.
5. Niekada nepalikite vaiko be priežiūros vonioje, net ir kelioms akimirkoms. Jei turite išeiti iš patalpos, kartu pasiimkite ir vaiką.
6. Vonelės neįrenkite aukštai, pavyzdžiui, ant stalo.
7. Kad išvengtumėte nuplikinimo karštu vandeniu, pastatykite gaminį taip, kad vaikas nepasiektų vandens šaltinio.
8. Naudojimo sąlygos: vandens temperatūra turėtų būti 35–37 °C. Prieš maudydami vaiką visada patikrinkite vandens temperatūrą vonelėje.
9. Visada patikrinkite gaminio stabilumą prieš naudodami.
10. Nenaudokite gaminio, jei kuris nors jo komponentas yra pažeistas arba jo trūksta.
11. Nenaudokite kitokių nei gamintojo patvirtintų keičiamųjų dalių arba priedų.

#### **IRENGIMAS**

1. Atsargiai išimkite gaminį iš pakuotės.
2. Išsleiskite ir pripūskite pompa nepridėta.  
**PASTABA:** nepripūskite per daug. Pripūtus per daug, gali sprogti.
3. Užkiškite išleidimo angą ir į vonelę pripilkite vandens.
4. Norėdami naudoti dušą, pirmiausiai užtikrinkite, kad jame pakanka vietos naudoti pripūstą gaminį. Labai rekomenduojama gaminį pūsti rankine arba kojine pompa PO TO, kai jis įnešamas į dušą.

#### **IŠARDYMAS**

1. Išleiskite vandenį.
2. Atidarykite saugos vožtuvus ir sugnybkite apačią, kad oras ištektų.

#### **VALYMAS IR TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

1. Pasinaudoję sausu audeklu švariai nuvalykite visą gaminio paviršių.  
**PASTABA:** Niekada nenaudokite valiklių arba kitų chemikalų, kurie gali pažeisti gaminį.
2. Laikykite gaminį šaltoje, sausoje vietoje ir kuo toliau nuo vaikų.
3. Kiekvieno naudojimo sezono pradžioje ir naudodami reguliariai patikrinkite, ar gaminys nepažeistas.

#### **REMONTAS**

Jei kamera pažeista, naudokite pridėtą lopą.

1. Iš gaminio visiškai išleiskite orą.
2. Nuvalykite ir išdžiovinkite pažeistą vietą.
3. Užklijuokite pridėtą lopą ir išlyginkite oro burbuliukus.

---

## **NAVODILA ZA UPORABO** **Model št. 51116**

**POMEMBNO! POZORNO PREBERITE IN SHRANITE  
ZA PRIHODNJO UPORABO.**

### **OPOZORILO - NEVARNOST UTOPIITVE**

1. Otroci so se med kopanjem že utopili.
2. Otroci se lahko utopijo že v 2 cm vode v zelo kratkem času.
3. Dojenčki in majhni otroci so pri kopanju izpostavljeni tveganju utopitve.
4. Med kopanjem bodite vedno v stiku z otrokom.
5. Otroka nikoli ne puščajte v kadi brez nadzora, niti

za trenutek. Če morate zapustiti prostor, vzemite otroka s sabo.

6. Kopalne kadi se ne smejo nameščati na dvignjene površine v kombiinaciji s kot so na primer mize.
7. Da bi se izognili opeklinam zaradi vroče vode, postavite izdelek tako, da otroku preprečite, da bi dosegel vir vode.
8. Pogoji uporabe (temperatura vode 35-37°C). Pred kopanjem otroka vedno preverite temperaturo vode.
9. Pred uporabo vedno preverite stabilnost izdelka.
10. Izdelka ne uporabljajte, če so kakršne koli komponente poškodovane ali manjkajo.
11. Ne uporabljajte rezervnih delov ali dodatne opreme, razen tistih, ki jih je odobril proizvajalec.

#### **SESTAVLJANJE**

1. Previdno vzemite izdelek iz paketa.

2. Razgrnite izdelek in ga napihnite. Tlačilka ni priložena.

**OPOMBA:** Izdelka ne smete čezmerno napihniti. Čezmerna napihnenost lahko povzroči poškodbe.

3. Zaprite izpustni ventil in napolnite kad z vodo.

4. Pred uporabo v kabini za prhanje se prepričajte, da je v njej dovolj prostora za namestitvev napihnjene izdelka. Priporočamo vam, da izdelek napihneta s pomočjo ročne ali nožne tlačilke, POTEM ko ste ga že vstavili v kabino za prhanje.

#### **RAZSTAVLJANJE**

1. Izpraznite vso vodo.

2. Odprite varnostni ventil in ga stisnite pri dnu ter tako spustite zrak iz izdelka.

#### **ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE**

1. Po uporabi z vlažno krpo nežno očistite vse površine.

**OPOMBA:** Nikoli ne uporabljajte topil ali drugih kemikalij, ki lahko izdelek poškodujejo.

2. Shranjujte v hladnem in suhem prostoru izven dosega otrok.

3. Izdelek pred vsako uporabo in redno med uporabo preglejte, če ni morda poškodovan.

#### **POPRAVILO**

Če se prekat poškoduje, uporabite priloženo zaplato.

1. Zrak v celoti izpustite.

2. Očistite in osušite poškodovano območje.

3. Prilepite priloženo zaplato in odstranite morebitne zračne mehurčke.

## **KULLANIM KILAVUZU**

### **Model No. 51116**

**ÖNEMLİ! DİKKATLE OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ.**

#### **DİKKAT - BOĞULMA TEHLİKESİ**

1. Çocuklar banyo yaparken boğulabilir.
2. Çocuklar 2 cm kadar az suda bile çok kısa süre içerisinde boğulabilir.
3. Bebekler ve genç çocuklar, banyo sırasında boğulma riski ile karşı karşıyadır.
4. Banyo sırasında daima çocuğunuzla temas içinde olunuz.
5. Birkaç dakikalığına bile olsa, çocuğunuz banyoda asla yalnız bırakmayınız. Odadan çıkmanız gerekirse, çocuğu yanınızda götürünüz.
6. Banyo küvetleri, masa gibi eşyalarla yükseltilmiş konumda kurulamaz.
7. Sıcak su ile yanma olasılığını önlemek için ürünü çocuğun su kaynağına ulaşamayacağı bir şekilde konumlandırın.
8. Kullanım koşulu (35-37°C su sıcaklığı). Çocuğa banyo yaptırmadan önce her zaman su sıcaklığını kontrol edin.
9. Kullanım öncesinde her zaman ürünün dengesini kontrol edin.
10. Herhangi bir bileşen kırık veya eksikse ürünü kullanmayın.
11. Üreticinin onayladıkları haricinde yedek parçalar veya aksesuarlar kullanmayın.

#### **KURULUM**

1. Ürünü paketinden dikkatlice çıkarın.
  2. Ürünü yayın ve şişirin. Pompa dahil değildir.
- NOT:** Aşırı şişirmeyin. Aşırı şişirme hasara neden olabilir.
3. Tahliye valfini kapatın ve küveti suyla doldurun.
  4. Duşa kullanmak için, öncelikle şiştiği zaman ürünü yerleştirmek için yeterince boşluk olduğundan emin olun. Ürünü, duşa yerleştirildikten SONRA el ya da ayak pompası ile şişirilmesi şiddetle tavsiye edilir.

#### **SÖKME**

1. Tüm suyu boşaltın.
2. İndirmek için, alttaki emniyet supaplarını açın ve sıkıştırın.

#### **TEMİZLİK VE BAKIM**

1. Kullandıktan sonra, nemli bir bezle tüm yüzeyleri hafifçe silin.
- NOT:** Asla ürüne zarar verebilecek çözeltiler veya diğer kimyasalları kullanmayın.
2. Serin, kuru bir yerde çocukların ulaşamayacağı şekilde saklayın.
  3. Her mevsimin başlangıcında ve kullanım sırasında düzenli aralıklarla üründe hasar olup olmadığını kontrol edin.

#### **TAMİR**

Bir bölme zarar görürse, size verilmiş olan tamir yamasını kullanın.

1. Ürünün havasını tamamen indirin.
2. Hasar gören alanı temizleyin ve kurulayın.
3. Bir tamir yaması uygulayın ve hava kabarcıklarını düzleştirin.

## **MANUALUL DEȚINĂTORULUI Model Nr. 51116**

### **IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.**

#### **ATENȚIE – PERICOL DE ÎNEC**

1. Au fost cazuri în care copiii s - au înecat în timpul îmbăierii.
2. Copiii se pot îneca foarte repede în apă cu nivel redus, chiar și de 2 cm.
3. Nou-născuții și copiii mici sunt expuși riscului de înec în timpul băii.
4. Rămâneți în permanență lângă copil în timpul îmbăierii.
5. Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în timpul

- îmbăierii, nici măcar pentru câteva momente. Dacă trebuie să părăsiți camera, luați și copilul.
6. Căzile de baie nu se pot instala pe o poziție înaltă în combinație cu articole precum mesele.
  7. Pentru a evita opărirea cu apă fierbinte, poziționați cada în așa fel încât copilul să nu aibă acces la sursa de apă.
  8. Condiții de utilizare (temperatura apei 35-37°C). Verificați întotdeauna temperatura apei înainte de a face baie copilului.
  9. Verificați întotdeauna stabilitatea căzii înainte de utilizare.
  10. Nu utilizați produsul în cazul în care există componente deteriorate sau lipsă.
  11. Nu utilizați piese de schimb sau accesorii diferite de cele recomandate de producător.

#### **MONTARE**

1. Scoateți cu atenție produsul din ambalaj.
2. Deplicați produsul și umflați-l. Pompa nu este inclusă.  
**NOTĂ:** Nu umflați în exces. Umflarea în exces poate cauza daune.
3. Închideți supapa de evacuare și umpleți cada cu apă.
4. Pentru utilizarea în duș, mai întâi asigurați-vă că există suficient spațiu pentru a amplasa produsul după gonflare. Este extrem de recomandat ca produsul să fie umflat manual sau cu o pompă de picior DUPĂ amplasarea în duș.

#### **DEMONTARE**

1. Drenați toată apa.
2. Deschideți și trageți de capătul supapelor de siguranță pentru dezumflare.

#### **CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE**

1. După utilizare, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța ușor toate suprafețele.  
**NOTĂ:** Nu folosiți niciodată solvenți sau alte produse chimice care ar putea deteriora produsul.
2. Depozitați-l într-un loc uscat și răcoros, departe de accesul copiilor.
3. Verificați produsul dacă nu este deteriorat la începutul fiecărui sezon și la intervale regulate atunci când este folosit.

#### **REPARAREA**

- Dacă o cameră se deteriorează, folosiți bandajul pentru reparații furnizat.
1. Dezumflați complet produsul.
  2. Curățați și uscați zona deteriorată.
  3. Aplicați bandajul de reparație furnizat și scoateți toate bulele de aer.

## **РЪКОВОДСТВО ЗА СОБСТВЕН Модел № 51116**

### **ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ**

#### **ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ УДАВЯНЕ**

1. Има случаи на удавяне на бебета по време на къпане.
2. Бебетата могат да се удавят дори и в 2 cm вода за много кратко време.
3. За бебета и малки деца съществува съществена опасност от удавяне по време на къпане.
4. Винаги остава в контакт с вашето бебе по време на къпане.
5. Никога не оставяйте детето в банята без надзор, дори и за съвсем кратко време. Ако трябва да излезете от стаята, вземете детето с Вас
6. Ваните не могат да бъдат инсталирани в повдигната позиция в комбинация с артикули като маси.
7. За да избегнете изгаряне от гореща вода, разположете продукта така, че детето да не може да достигне източника на вода.
8. Условия за ползване (температура на водата 35-37°C). Винаги проверявайте температура на водата преди да къпете детето.
9. Винаги проверявайте стабилността на продукта преди да го използвате.
10. Не използвайте продукта, ако има счупени или липсващи компоненти.
11. Не използвайте резервни части или принадлежности, различни от одобрените от производителя.

#### СГЛОБЯВАНЕ

1. Извадете внимателно продукта от опаковката.
2. Разположете продукта и надуйте. Помпата не е включена.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не напompвайте прекалено много. Прекаленото напompване може да доведе до повреда.
3. Затворете дренажния клапан и напълнете ваната с вода.
4. За употреба под душа, първо се уверете, че има достатъчно пространство за разполагане на продукта, след като той е надут. Силно се препоръчва, продуктът да се надуе с ръчна или крачна помпа СЛЕД като е поставен под душа.

#### ДЕМОНТАЖЪТ

1. Източва цялата вода.
2. Отворете и притиснете долната част на обезопасителния клапан за изпускане.

#### ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. След употреба, внимателно почистете всички повърхности с помощта на влажна кърпа.  
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте разтворители или други химически средства, които могат да повредят продукта.
2. Съхранявайте на хладно и сухо място, извън достъпа на деца.
3. Проверявайте продукта за повреда в началото на всеки сезон и периодично по време на употребата му.

#### РЕМОНТ

При повреда на отделна камера, използвайте доставената лепенка.

1. Освободете напълно въздуха.
2. Почистете и подсушете повреденото място.
3. Поставете доставената лепенка и я пригладете, за да освободите всички въздушни мехурчета.

## KORISNIČKI PRIRUČNIK Model br. 51116

### VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I ČUVAJTE ZA BUDUĆE POTREBE.

#### PAŽNJA – OPASNOST OD UTAPANJA

1. Djeca su se utopila prilikom kupanja.
2. Djeca se mogu utopiti u vrlo maloj količini vode (u svega 2 cm visine) u kratkom vremenskom razdoblju.
3. Bebe i mala djeca su izložena riziku utapanja kada se kupaju.
4. Ostanite uvijek u dodiru s djetetom tijekom

- njegovog kupanja.
5. Nikada ne ostavljajte dijete u kupki bez nadzora, čak ni na trenutak. Ako morate izaći iz prostorije, ponesite dijete sa sobom.
  6. Kade za kupanje ne mogu se postavljati na povišen položaj u kombinaciji s predmetima kao što su stolovi.
  7. Kako biste izbjegli opekotine vrućom vodom, postavite proizvod na takav način da spriječite dijete da dođe do izvora vode.
  8. Uvjeti uporabe (temperatura vode 35-37°C). Prije kupanja djeteta uvijek provjerite temperaturu vode.
  9. Uvijek provjerite stabilnost proizvoda prije uporabe.
  10. Nemojte koristiti proizvod ako su neki dijelovi slomljeni ili nedostaju.
  11. Nemojte koristiti zamjenske dijelove ili dodatke koji nisu odobreni od proizvođača.

#### **SASTAVLJANJE**

1. Pažljivo izvadite kadu iz pakiranja.
2. Prostrite je i ispunite zrakom. Pumpa se ne isporučuje s kadom.  
**NAPOMENA:** Ne prenapužite proizvod. Uslijed prenapuhivanja proizvoda može doći do nastanka njegovog oštećenja.
3. Zatvorite ispusni ventil i napunite kadu s vodom.
4. Prilikom uporabe kade u kupaonice postavite je na mjesto gdje ćete je moći u potpunosti napuhati. Preporučujemo vam da kadu napužete ručnom ili nožnom pumpom NAKON što je postavite u kupaonicu.

#### **RASTAVLJANJE**

1. Ispustite svu vodu.
2. Otvorite i odvrnite sigurnosni ventil na dnu kako biste ispustili zrak.

#### **ČIŠĆENJE I SKLADIŠTENJE**

1. Nakon korištenja, pomoću vlažne krpe lagano očistite površine.  
**NAPOMENA:** Nikad ne koristite otapala ni druge kemikalije koje mogu oštetiti proizvod.
2. Spremite na hladno, suho mjesto, izvan dosega djece.
3. Početkom svake sezone, kao i inače u redovitim razmacima, provjerite ima li proizvod oštećenja.

#### **POPRAVAK**

- Ako je komora oštećena, koristite odgovarajuću zakrpu.
1. Potpuno ispušite proizvod.
  2. Očistite i osušite oštećeno područje.
  3. Stavite priloženu zakrpu i zagladite zračne mjehuriće ako ih ima.

## **KASUTUSJUHEND**

### **Mudeli nr 51116**

**TÄHTIS! LUGEGE SEE TEAVE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS.**

#### **HOIATUS – UPPUMISOHT!**

1. Vannitamisel on esinenud beebide uppumisuhte.
2. Imik võib uppuda juba nii väheses nagu 2 cm sügavuses vees ja väga lühikese aja jooksul.
3. Väikelapsed ja ka vanemad lapsed on vees alati ohustatud.
4. Vannitamise ajal hoidke imikust pidevalt kinni.
5. Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta vanni isegi mitte mõneks hetkeks. Kui peate ruumist lahkuma, võtke laps endaga kaasa.
6. Kümblusvanni ei tohi panna kõrgemale kohale, näiteks lauale.
7. Kuuma veega kõrvetamise vältimiseks seadke kümblusvann nii, et on välditud kraanist tuleva vee vahetu kontakt lapsega.
8. Kasutustingimused (vee temperatuur 35–37 °C). Enne lapse vanni panekut kontrollige alati vee temperatuuri.
9. Enne kasutamist kontrollige, et vann on stabiilne.
10. Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on vigastatud või puudub.
11. Ärge kunagi kasutage varuosi või tarvikuid, mis pole tootja poolt soovitatud.

#### KOKKUPANEK

1. Võtke toode pakendist ettevaatlikult välja.
2. Lõpitage toode välja ja pumbake täis. Pump ei ole komplektis.  
**MÄRKUS:** Ärge pumbake liiga täis. Ülepumpamine võib põhjustada vigastusi.
3. Sulgege dreenerimiskraan ja täitke veega.
4. Kasutamisel duširuumis veenduge esmalt, et toote jaoks on piisavalt ruumi kui see on täis pumbatud. Väga soovitatav on, et toode pumbatakse käsipumbaga täis PÄRAST duširuumi paigutamist.

#### LAHTIVÕTMINE

1. Laske kogu vesi välja.
2. Tõmmake klapp välja ja pigistage turvaklapi alaosa.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Pärast kasutamist puhastage kergelt kõik pinnad niiske lapiga.  
**MÄRKUS:** Ära kasuta lahusteid ning muid aktiivseid kemikaale, mis võivad toodet kahjustada.
2. Hoida toodet kuivas jahedas ja lastele kättesaamatus kohas.
3. Hooaja saabudes kontrolli toode enne kasutuselevõtmist. Samuti kontrolli toodet ka kogu kasutamiseaja vältel.

#### PARANDUS

Kaamera vigastuse juhul kasuta paranduslappi.

1. Lase tootest kogu õhk välja.
2. Puhasta ja kuivata vigastatud pinnas.
3. Rakenda komplektis olev paranduslapp ning tee siledaks kõik õhumullid.

## KORISNIČKO UPUTSTVO Model br. 51116

### VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

#### UPOZORENJE: OPASNOST OD UTAPANJA

1. Deca su se već utopila dok su se kupala.
2. Deca mogu da se utope u samo 2 cm vode u veoma kratkom vremenu.
3. Bebe i mala deca su u opasnosti od utapanja kada se kupaju.
4. Uvek budite u kontaktu sa svojim detetom tokom kupanja.
5. Nikada ne ostavljajte dete u kadi bez nadzora, čak i na nekoliko trenutaka, ako morate napustiti sobu, ponesite dete sa sobom.
6. Kade za kupanje ne mogu biti postavljene na povišenom položaju u kombinaciji sa artiklima kao što su stolovi.
7. Da biste izbegli opekotine usled tople vode, postavite proizvod na takav način da sprečite dete da dođe do

izvora vode.

8. Uslovi korišćenja (temperatura vode 35-37°C). Uvek proverite temperaturu vode pre kupanja deteta.
9. Pre upotrebe uvek proverite stabilnost proizvoda.
10. Nemojte koristiti proizvod ako su bilo kakve komponente slomljene ili nedostaju.
11. Ne koristite rezervne delove ili dodatke koji nisu odobreni od strane proizvođača.

#### SASTAVLJANJE

1. Pažljivo izvadite proizvod iz ambalaže.
2. Raširite proizvod i naduvajte ga. Pumpa nije uključena.  
**NAPOMENA:** Nemojte previše naduvavati. Pretereno naduvavanje može prouzrokovati oštećenja.
3. Zatvorite odvodni ventil i napunite kadu sa vodom.
4. Za upotrebu u tuš kabini, prvo osigurajte da ima dovoljno prostora za smeštanje proizvođačakom što ga naduvate. Snažno se preporučuje da se proizvod naduva ručnom ili nožnompumpom NAKON postavljanja u tuš kabinu.

#### RASTAVITE.

1. Ispustite svu vodu.
2. Otvorite i pritisnite dno ventila da bi izduvali.

#### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Posle korišćenja, uzмите vlažnu tkaninu i nežno očistite sve površine.  
**NAPOMENA:** Nemojte koristiti rastvarače ili bilo kakve druge hemikalije koje mogu da oštete proizvod.
2. Čuvajte na hladnom, suvom mestu i van domašaja dece.
3. Proverite da li ima oštećenja na proizvodu na početku svake sezone i nakon regularnih intervala tokom upotrebe.

#### POPRAVKA

Ako nastane oštećenje komore, iskoristite priloženi uzorak za popravku.

1. Potpuno izduvajte proizvod.
2. Očistite i osušite oštećenu oblast.
3. Nanesite uzorak za popravku i poravnajte ga tako da ne ostanu mehurići vazduha.

دليل المالك

موديل رقم 51116

هام! اقرأ هذا المنشور بعناية واحتفظ به للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذير من خطر الغرق

1. يمكن أن يغرق الأطفال أثناء الاستحمام.
2. يمكن للأطفال الغرق في أقل من 2 سم من الماء في وقت قصير جداً.
3. الرضع والأطفال الصغار معرضون لخطر الغرق عند الاستحمام.

4. ابق دائماً على اتصال مع طفلك أثناء الاستحمام.
5. لا تترك طفلك دون مراقبة في الحمام، حتى ولو لبضع لحظات، إذا كنت بحاجة إلى مغادرة الغرفة، اصطحبه معك.
6. لا تقم بتركيب أحواض الاستحمام في مواضع مرتفعة مع أشياء مثل المناضد.
7. لتجنب التعرض للحرق بالماء الساخن، ضع المنتج بطريقة تمنع الطفل من الوصول إلى مصدر الماء.
8. شروط الاستخدام (درجة حرارة الماء 35-37 مئوية). دائماً تحقق من درجة حرارة الماء قبل استحمام الطفل.
9. تحقق دائماً من ثبات المنتج قبل الاستخدام.
10. لا تستخدم المنتج إذا كانت هناك أجزاء مكسورة أو مفقودة.
11. لا تستخدم قطع غيار أو ملحقات بخلاف تلك المعتمدة من قبل الشركة المصنعة.

#### التجميع

1. أخرج المنتج من الحزمة بعناية.
2. ثبت المنتج وقم بالنفخ (المضخة غير مدرجة)
- ملحوظة: لا تقرب في النفخ قد يؤدي الإفراط في النفخ إلى حدوث ضرر.
3. أغلق صمام التصريف، وابتدأ الحوض بالماء.
4. للاستخدام في الحمام، أو لا تأكد من وجود مساحة كافية تتناسب مع المنتج عند نفخه. ينصح بشدة أن يتم نفخ المنتج من خلال مضخة اليد أو القدم بعد وضعه في الحمام.

#### الفك

1. قم بتصريف جميع المياه.
2. افتح واقرص على الجزء السفلي من صمامات السلامة لتفريغ الهواء.

#### التنظيف والصيانة

1. بعد الاستخدام، استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف جميع الأسطح.
- ملحوظة: لا تستخدم مطلقاً مبيدات أو أي كيماويات أخرى قد تضر بالمنتج.
2. يُخزن في مكان جاف وبعيد عن متناول الأطفال.
3. افحص المنتج للكشف عن أي تلفيات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.

#### التصليح

- إذا تعرضت الغرفة للتلف، فيجب استخدام الرقعة لإصلاحها.
1. فرغ المنتج من الهواء تماماً.
2. نظف منطقة الضرر وجففها.
3. استخدم رقعة التصليح وقم بتثبيتها وإخراج أي فقاعات هواء منها.

©2021 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from/

Marques utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., Shanghai, China

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriques, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodoto, distributo e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribuido en América del Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido na América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by/Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Distributed in United Kingdom by Bestway Corp UK Ltd, 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com

**Bestway**

303021261893